

15. 兽医卫生信息 Zoosanitary information

本签字兽医官证明:

I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquatic animals above satisfy the following requirements.

第一部分：基本信息 General information

1) 疫病状态 Disease status

Spring viraemia of carp (SVC)

(1. A) 养殖场 SVC 无疫

The establishment is free of SVC.

a) 出口水生动物来自经中国海关按照 OIE 法典开展 SVC 监测无疫的养殖场。

The exported aquatic animal comes from the establishment that is confirmed to be free of SVC under the surveillance by the China Customs based on the OIE code.

b) 一旦有 SVC 暴发，中国海关会及时收到相关通报。

In the event of an outbreak of SVC, it shall be notified to the China Customs.

c) 根据 OIE 法典，SVC 已被列入中国海关监测项目。

SVC is designated as the target of the China Customs surveillance program in accordance with the OIE code.

(1.B) 养殖场 SVC 非无疫

The establishment is not free of SVC

a) 出口水生动物所在的养殖场在出口前至少一年内没有发生过 SVC，也没有发生过不明原因大量死亡情况，并且中国海关没有采取用于控制疾病的强制措施。

No occurrence of SVC has been reported in the establishment of the exported aquatic animal at least for one year before the export. Mass mortality of unknown cause has not occurred and the China Customs has not imposed any restriction with the intent of disease control.

b) 出口前，出口水生动物已在中国海关指定的不同于原有卫生控制水平的隔离设施中进行了不少于 15 天的隔离检疫。隔离期间，在中国海关监督下按照 OIE 法典（2% 的患病率，95% 的置信度）规定的抽样标准进行抽样检测。所有的检测都按照中日双方认可的方法进行，按 OIE 方法结果呈阴性。隔离结束后，出口水生动物与不同卫生控制水平的水生动物物理隔离直至出口。

Before exports, the exported aquatic animal should be isolated from aquatic animals under different health conditions at least for 15 days at the isolation facility designated by the China Customs. During the isolation period, a sample of animals should be taken based on the sampling criteria in accordance with the OIE code (prevalence: 2%, confidence: 95%) under the supervision of the China Customs. All tests must be thoroughly conducted in accordance with methods approved by the Japanese authority and the China Customs. And all test results should be negative. Also after the isolation period, the exported aquatic animals should be physically separated from animals under different health conditions until the time of the export.

Enteric redmouth disease (ERD)

(1. A) 养殖场 ERD 无疫

The establishment is free of ERD.

a) 出口水生动物来自中国海关注册、监管并按 OIE 法典确认 ERD 无疫的养殖场。

The exported aquatic animal comes from the establishment that is registered, supervised and confirmed to be free of ERD in accordance with the OIE Code by the China Customs.

b) 一旦有 ERD 暴发，中国海关会及时收到相关通报。

In the event of an outbreak of ERD in establishment of the exported aquatic animal, it shall be notified to the China Customs.

(1.B) 养殖场 ERD 非无疫

The establishment is not free of ERD.

a) 出口水生动物所在的养殖场在出口前至少一年内没有发生过 ERD，也没有发生过不明

原因大量死亡情况，并且中国海关没有采取用于控制疾病的强制措施。

No occurrence of ERD has been reported in the establishment of the exported aquatic animal at least for one year before the export. Mass mortality of unknown cause has not occurred and the China Customs has not imposed any restriction with the intent of disease control.

b) 出口前，出口水生动物已在中国海关指定的不同于原有卫生控制水平的隔离设施中进行了不少于 10 天的隔离检疫。隔离期间，在中国海关监督下按照 OIE 法典（2% 的患病率，95% 的置信度）规定的抽样标准进行抽样检测。所有的检测都按照中日双方认可的方法进行，结果呈阴性。隔离结束后，出口水生动物与不同卫生控制水平的水生动物物理隔离直至出口。

Before exports, the exported aquatic animal should be isolated from aquatic animals under different health conditions at least for 10 days at the isolation facility designated by the China Customs. During the isolation period, a sample of animals should be taken based on the sampling criteria in accordance with the OIE code (prevalence: 2%, confidence: 95%) under the supervision of the China Customs. All tests must be thoroughly conducted in accordance with methods approved by the Japanese authority and the China Customs. And all test results should be negative. Also, after the isolation period, the exported aquatic animals should be physically separated from animals under different health conditions until the time of the export.

2) 业已经官方检查或来自中国海关指定的养殖场。

All inspections are conducted by the China Customs or at the facility designated by China Customs.

3) 出口水生动物所在的养殖场根据 OIE 法典采取了基本的生物安全措施，并接受中国海关监督。

The establishment of the exported aquatic animals is equipped with basic biosecurity control in accordance with the OIE code under the supervision of the China Customs.

4) 出口水生动物在出口前 10 天内接受过检查并未显示传染病临床症状。

The exported aquatic animals are inspected within 10 days prior to export and showed no clinical signs of infectious disease.

5) 从未对出口水生动物使用目标疾病活疫苗。

The exported aquatic animals have never been given any live vaccine for the target disease.

第二部分：运输信息 Transport information

1) 用于出口水生动物运输的材料，如容器和设备，是全新的，或经过清洗并消毒。

Materials such as containers and equipment used for transporting the exported aquatic animal should be new, or washed and disinfected properly.

2) 用于运输的水体没有目标疾病病原体，或经过消毒处理。

Water used for transporting the animals should be free of the pathogen of the target disease or disinfected properly.

官方证明 Certifying Official

签证官员姓名 Name of Certifying Official:

职位 Position:

签证日期 Date of Issue:

签名 Signature:

签发机构名称及地址 Name and address of Issuing Authority:

印章 Stamp